



SARA CATALANO

"AULA / GELA" programa

Ostiraleri Photomuseumek sustatu eta Zarauzko Udalak babestutako "Aula / Gela" programaren barruan aktibitate bat antolatzen dugu (hitzaldia edo proiekzioa), arratsaldeko 6etan.

Cada viernes, dentro del programa "Aula / Gela" de difusión cultural promovido por el Photomuseum y patrocinado por el Ayuntamiento de Zarautz se realiza una actividad (conferencia o proyección) a las seis de la tarde.

Uztailak 17 de julio

ERAKUSKETAREN AURKEZPENA / PRESENTACIÓN DE LA EXPOSICIÓN



Photomuseum

Argazki & Zinema Museoa
San Ignacio, 11 / P.K. 251
E-20800 – ZARAUTZ
Tlf: 943 13 09 06

photomuseum@photomuseum.name
www.photomuseum.es

Zarauzko Udal, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritzaren babesarekin

Zerbitzuak

Artxiboa
Liburutegia
Hemeroteca
Aldizkako erakusketak
Pedagogia zerbitzua
Erakusketa iraunkorra
Ikus-entzunezkoak

Ordutegia

Asteartetik igandera:
10-14etara eta 17-20etara

Sarrera

Arrunta: 6 €
Murritzua: 3 €

**Asteazken eta ostiraletan
museoaren sarrera doakoa
izango da**

Photomuseum

Argazki & Zinema Museoa
San Ignacio, 11 / Apdo. C. 251
E-20800 – ZARAUTZ
Tlf: 943 13 09 06

photomuseum@photomuseum.name
www.photomuseum.es

Con el patrocinio del Ayuntamiento de Zarautz, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del Gobierno Vasco

Servicios

Archivo
Biblioteca
Hemeroteca
Exposiciones temporales
Servicio pedagógico
Exposición permanente
Audiovisuales

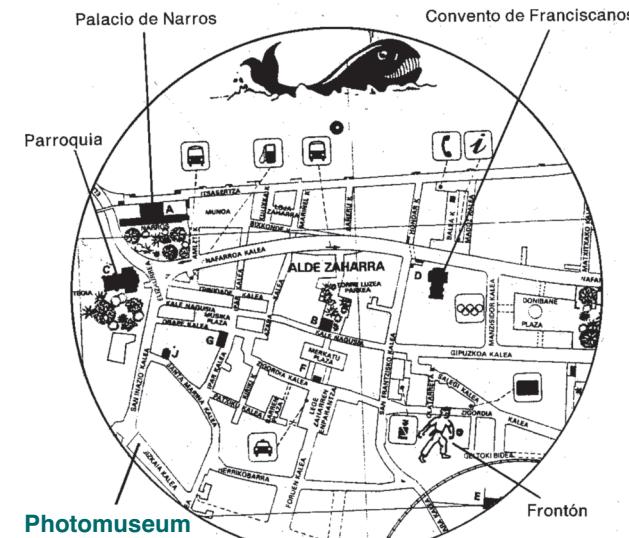
Horario

De martes a domingo:
10 a 14 y 17 a 20 horas

Tarifas

Normal: 6 €
Reducida: 3 €

**Los miércoles y los viernes,
la entrada al museo será
gratuita**



Jon Martínez Ibarra
Mendia femeninoan
2020ko uztailaren 14tik abuztuaren 23ra
Zabaltzea: uztailaren 14an, 10:00etan

Jon Martínez Ibarra
Montaña en femenino
14 de julio - 23 de agosto de 2020
Apertura: 14 de julio, 10:00 horas



**1993tik
Argazkigintzaren alde**

Photomuseum
Argazki & Zinema Museoa
Zarautz





NURIA PLANELL

MENDIA FEMENINOAN MONTAÑA EN FEMENINO

Badira argazkigintzako projektu batzuk, beren ezaugarri teknikoengatik ez ezik, ikuslearekin konektatzeko eta argazkilariak errealitate hori nola ikusten duen erakusteko gai direlako nabarmentzen direnak.

Jon Martínez Ibarra argazkilariak mendi arloko 40 emakume erretreatatu ditu. Horietako 16 daude erakusketa honetan.

Argazkigintzan, erretratuak pertsonak itxuraz nolakoak diren erakuts dezake, baina gutxitan diren bezala erakusten ditu, eta horixe da Jon Martínez-en lanaren bertuterik handiena.

Argazkilari eta mendizale gasteitztarak, bere helburuak lortu dituzten emakumeen ametsak jaso ditu argazkietan. Emakume hauen begiradetan erakusitako bizi-energia, men-

Hay proyectos en fotografía que sobresalen no solamente por sus cualidades técnicas sino porque son capaces de conectar con el espectador y mostrar la forma en la que el fotógrafo ve dicha realidad.

El fotógrafo Jon Martínez Ibarra ha retratado a 40 mujeres del ámbito del montañismo. Una muestra de 16 de ellos se encuentra en esta exposición.

El retrato en fotografía puede mostrar a las personas como parecen ser, pero en pocas ocasiones como son, y esta es la mayor de las virtudes del trabajo de Jon Martínez.

El fotógrafo y montañero gasteitzarra ha captado los sueños de unas mujeres que han alcanzado sus metas. La energía vital mostrada en sus miradas es compartida con el



MARTA ALEJANDRE

dia maite duten milaka lagunek partekatzen dute; izan ere, bizimodu bilakatu dute mendi, eta aisiaidlia pasio bihurtu dute.

Edurne Pasabanek, euskal alpinistak, honako hau zioen el-karrizketa batean: "Mendia eskola handi bat da. Xumea izaten eta dauzkagun gauzak aintzat hartzen, adorea izaten, ez amore ematen, eta, batez

de miles de personas que aman la montaña, que han hecho de la misma una forma de vida y han convertido el ocio en su pasión.

Edurne Pasaban, alpinista vasca afirmaba en una entrevista que: "La montaña es una gran escuela, que me ha enseñado a ser humilde y a valorar las cosas que tenemos, a tener tesón, a no tirar la toa-



ESTÍBALIZ OCHOA

ere, pertsonak eta natura errespetatzen irakatsi dit".

"Montaña en femenino" era-kusketan, mendi arloko modalitate ezberdinak erreferenteen zuri-beltzeke erre-tratu-sorta paregabea ikus daiteke.

Lan honetan, horietako emakume bakoitzaren atzean aurkitzen den humanismoa behatzen dugu, non bizitza muga izugarrietara eraman dutenen borondatea, indarra eta adimena erakusten den.

Erakusketa honek omenaldia egin nahi die beraiei, guztiei, baita hamarkadatan mendi beren bizitzan erreferente bihurtu dutenei ere.

Esta muestra quiere rendir un homenaje a todas ellas y a las que durante decenas de años han hecho de la montaña un referente en sus vidas.

JOSU ZALDIBAR

LAGUNTZAILEA:

